



Glion – il marcauet da reformaziun europeic

Am 31. Oktober 2017 jährt sich zum 500ten Mal der Thesenanschlag Martin Luthers an der Schlosskirche zu Wittenberg. In diesen Thesen hat Luther gegen den Missbrauch des Ablasses protestiert. Darum wird europaweit in über 80 Reformationsstädten der lokalen Ausgestaltung der Reformation gedacht.

In ni l'auter sedamonda forsa: «Tgei ha quei da far cun mei?», «Tgei interesschan quellas veglias historietas nus?» ni «Daco quei label per in marcau ch'ei oz plitost catolics?» – El 16avel tschentaner ei Glion staus il marcau principal dalla Republica dallas Treis Ligias. Per quei motiv han ils deputai – ils onns 1523–1526 – priu a Glion differentas decisziuns che han contribuui essenzialmein allas reformas ellas Treis Ligias.

In den Ilanzer Entscheiden liegt die bis heute so wichtige Gemeindeautonomie begründet. Manche Gemeinden entschieden sich für den evangelischen Glauben, andere blieben beim Herkömmlichen. Ilanz und die Gruob sind lebendiges Zeugnis dieser einzigartigen Konfessionslandschaft, die die Menschen durch Jahrhunderte geprägt hat.

El num dalla grupp da lavur refo500 giavischel jeu a tuts che las festivitads duront quest giubileum sappien rinforzar igl «in cun l'auter» en nossa vischnaunca Ilanz/Glion.

*Jan-Andrea Bernhard,
parsura dalla grupp da lavur refo500*

Agenda dallas festivitads a Glion



En connex cul giubileum «500 onns reformaziun» han liug differentas occurrenzas a Glion: D'ina vart pliras pusseivladads da s'informar entras exposiziuns e medias variontas, da l'autra vart eveniments extraordinaris. Finir duei il giubileum ils 2019 cun ina gronda fiasta, ina schinumnada «Scuntrada romontsch-tudestga».

4. Juni: Reformationspredigt an Pfingsten

10.00: Dreisprachiger Gottesdienst mit Abendmahl in der Kirche St. Margarethen, mit Gesängen aus der Reformationszeit («Cantus Firmus»); Apéro – Fernsehübertragung (RSI), mit Ausstrahlung auch auf SRF und RTS

22. – 26. Juni: Evangelisch-rätische Synode in Ilanz

Im Jubiläumsjahr 2017 findet die im Jahre 1537 gegründete Synode, die Versammlung aller reformierten Pfarrpersonen Graubündens, in Ilanz statt.

18. August: Premiere «Comander – eine historische Kriminalkomödie»

20.00: Die Ilanzer Disputation (1526) bildet den Ausgangspunkt für die Kriminalkomödie, die im Heute endet.

4. September: Eröffnungsreferat zum Kongress «Ilanzer Artikelbriefe»

18.00: Reformationsbotschafter Prof. Dr. Herman J. Selderhuis (NL) hält das

öffentliche Referat zu Beginn des internationalen Kongresses.

29. November: Tagung der Evangelischen Vereinigung Gruob und Umgebung

8.15–17.00: Die Tagung im Schulhaus Ilanz bietet vielseitige Informationen zur Reformation in der Gruob.

Sper quellas occurrenzas extraordinarias porscha il Museum Regional Surselva (tel. 081 925 41 81) differentas attraccziuns:

Refo-Geschichte(n) – Kulturführungen im Städtli für Gruppen

Individuell gestaltete Führungen erlauben einen spannenden Einblick in die Geschichte von Ilanz, auf Anfrage auch mit szenischen Einlagen.

Sonderausstellung «Kreuz oder Hahn – Da messa ni da priedi»

Eine Ausstellung zu den Ereignissen der Reformationszeit und zum Zusammenleben der Konfessionen.

Neuer Rundgang für Selbstentdecker

Die zwanzig neuen Häusertafeln und ein informativer Faltprospekt zum Städtli gestern und heute machen einen Rundgang zum Erlebnis.

Die Arbeitsgruppe refo500

Als die Stadt Ilanz im Jahre 2014 mit dem Label «Reformationsstadt Europas» geehrt wurde, war es notwendig, eine Arbeitsgruppe ins Leben zu rufen, die Aktivitäten im Zusammenhang mit dem Reformationsjubiläum initiiert, koordiniert und durchführt. In der Arbeitsgruppe sollen massgebende kommunale und kulturelle Einrichtungen vertreten sein, gleichzeitig aber auch die Anliegen der Bevölkerung und die Bedürfnisse des Tourismus ernstgenommen werden.

Der Arbeitsgruppe gehören derzeit folgende Personen an:

- Dr. Jan-Andrea Bernhard, Fachperson für Geschichte, Mitglied Kantonale Kommission «Reformationsjubiläum» (Vorsitz)
- Aurelio Casanova, Gemeindepräsident Ilanz/Glion
- Martin Gabriel, Leiter Kanzlei Gemeinde Ilanz/Glion
- Marianne Fischbacher, Kuratorin Museum Regional Surselva Ilanz
- Claudia-Martina Meyer, Infostellenleiterin Surselva Tourismus AG Ilanz/Glion

- Rino Caduff, Geschäftsführer Anna Catrina AG
- Marlis Caduff (Protokoll).

Je nach Notwendigkeit nimmt auch Kirchenrätin Miriam Neubert, Tamins, an den Sitzungen teil. Bei Bedarf werden weitere Fachpersonen beigezogen.

Da das Label «Reformationsstadt Europas» ein kommunales Label ist, konstituiert sich die Arbeitsgruppe refo500 als eine Kommission der Gemeinde.

Johannes Comander a Glion



Johannes Comander (Dorfmann) ei naschius entuorn 1485 a Maiavilla. Suenther ses studis a Sogn Gagl ed a Basilea eis el staus vicari ad Escholzmatt (LU). Ils 1523 ei Comander vegnius clamaus a Cuera. El ha entschiet da perdegar en moda e maniera reformatorica. Perquei ch'el e 40 ulteriurs spirituals grischuns «perdeggeschien ductrina che seigi cuntrari alla baselgia catolica», han ils delegai ad in congress avon Nadal 1525 decretau ina disputaziun. La disputaziun ha giu liug ils 8 e 9 da schaner a Glion. Basa da discussiun eran las tesas che Comander ha schau stampar illegalmein duront la midada digl onn ad Augsburg.

All'entschatta dallas tesas da Comander steva la construcziun che la baselgia se-

basi sulettamein sil plaid da Deus, denton buc sin tschentaments humans: «Die christenlich Kirch ist aus dem wort Gottes geboren, im selben sol sy beleben und nitt hören die stimm aines anderen.» Las proximas tesas han pertucau damondas dalla confessiun auriculara, dil purgateri, dil matrimoni da spirituals, dalla veneraziun da maletgs, dalla giurisdicziun ecclesiastica, dalla messa respectivamein dalla sontga Tscheina e dallas dieschmas.

Las Treis Ligias han buca bandischau Comander sco quei ch'ils adherents dalla cardientscha veglia havevan pretendiu. La finala han las tesas da disputaziun da Comander surviu sco proposta per las tesas da Berna da 1528.

Buc senza muntada per il svilup dil moviment reformatoric ellas Treis Ligias astgass esser il fatg che Comander ei sedrizzaus en sia novavla tesa encunter la predominonza digl uestg che ha furniu la «giustificaziun teologica» per ils Secunds artechels da Glion (1526). Quei ha tschentau il fundament per in accord denter il moviment reformatoric ed il svilup dil dretg public. Bein han ils Secunds artechels da Glion schau aviert la damonda da cardientscha, entras l'eleziun libra dil plevon han els denton legitimau a liunga vesta igl avanzament dalla reformaziun ella Republica dallas Treis Ligias.

Ser Jan-Andrea Bernhard

Ina cumedia criminala el marcauet



Das OK des Theaterprojektes «Comander», von links nach rechts: Marlis Caduff, Marianne Fischbacher, Remo Arpagaus, Rino Caduff (Anna Catrina SA), Roman Weishaupt, Ursin Arpagaus und Claudia-Martina Meyer (marketing).

(abc) La stad 2017 ei Glion trasora el center digl interess. La gruppa refo500 ha preparau in program pulpiu cun diversas uettas. Sper bia auter porscha la Anna Catrina SA in teater el liber. Dils 18 d'uoost tochen ils 9 da settember san ins mirar el marcau vegl «Comander – ina cumedia criminala historica». Il reschissur Roman Weishaupt ed il scenograf Remo Arpagaus han scret in toc che sebase sin fatgs cumbinau cun ficziun. Ils aspectaturs vegnan ad entupar diversas personas ed eveniments che han influenzau ils davos 2000 onns la historia da Glion. Inagada ei quei il reformatur grischun Johannes Comander, lu la famiglia niebla Schmid de Grüneck ed ulteriuras figuras historicas. L'inscenaziun gioga

entuorn la figura dil luvrer communal Meinrad. Ina sera ha quel survegniu l'incarica da survegniar il Museum Regional Surselva. Exact quella notg schabegia in enguladetsch e Meinrad havess duui pertgitar il museum. Laders engolan il scazi da muneida da Glion cun 133 marenghins dad aur ed argent. Igl enguladetsch ha saviu schabegiar demai che Meinrad fuva ella «Städtli-beiz» cun siu collega Clau. Enstagl dad alarmer la polizia, fa Meinrad da dedectiv e semetta persuls alla tscherca dils laders. Sper quella figura dil present cumparan el toc ina gruppa da teater che ha da sbatter cun scumbegls, afferas e fleivleziyas humanas. Ils aspectaturs vesan co els discuoran – denter tgirar ils contacts socials – dalla histo-

ria da Glion. Il tierz element dil toc «Comander» ei la historia fictiva che sebase sin fatgs ed enconuschientschas ord la historia.

Il toc vegn daus per romontsch e tudestg. Tut tenor situaziun e da maniera luca mida il giug d'in lungatg en l'auter. In element impurtont ein las canzuns e la musica. En mintga scena aud'ins differents instruments, tocs da musica e cant. Igl ei ina produczion che tracta da maniera divertenta e luca la historia dil marcau da Glion. La produczion vegn dada ella cuort dil Museum Regional Surselva, la premiera ei ils 18 d'uoost 2017, ulteriuras presentaziuns ein ils 19/25/27 d'uoost ed ils 4/5/8 e 9 da settember 2017.

Sonderausstellung im Museum Regional Surselva

«Kreuz oder Hahn – Da messa ni da priedi»

Die neue Ausstellung, die das Museum Regional Surselva für Einheimische und Gäste der Reformationsstadt Ilanz ab dem 20. Juni bereithält, handelt von den Ereignissen der Reformationszeit

und vom Zusammenleben der Konfessionen. Zu Beginn der Ausstellung begrüsst eine eindrückliche gotische Statue das Publikum. Es ist die legendäre Muttergottes von S. Glieci in Peiden Bad. Um sie rankt sich eine typische Geschichte aus der Zeit der Reformation.

Es heisst, die Einwohner von Duvin hätten sich im Ärger über ihr verregnetes Heu vom katholischen Glauben verabschiedet und die Muttergottes aus der Kirche entfernt. Ob sie die Figur tatsächlich ins Tobel geworfen haben, und die katholischen Nachbarn diese in Peiden Bad aus dem Fluss gerettet, bleibt ein Geheimnis der Geschichte. Noch nicht ganz 500 Jahre sind es her, seit der Churer Pfarrer Comander in der St. Margarethen-Kirche seine achtzehn Thesen zum neuen Glauben präsentierte. Das Museum will Aspekte dieser langen Geschichte zwar mit dem nötigen Respekt aber trotzdem kurzweilig darstellen. Um das Angebot abzurunden wurden die Kulturführerinnen und Kulturführer zum Thema Reformation geschult. Bereits haben sich für den Sommer und Herbst zahlreiche Kirchgemeinden angemeldet, die mit ihren Mitgliedern in Ilanz einen spannenden Tag verbringen wollen mit Ausstellungsbesuch, Mittagessen und «Refo-geschichte(n)». Die refoGuides Alex Schaub und Marco Curti werden im Einsatz stehen und Pfarrerin Maria Wüthrich hat sich speziell für Schul-klassen vorbereitet. Natürlich hoffen wir, dass das Reformationsjubiläum auf reges Interesse stossen und touristisch zu einem Erfolg werden wird.

www.museumregional.ch

Marianne Fischbacher



Die evangelisch-reformierten Pfarrpersonen im Kloster



(abc) Vom 22 bis 26. Juni 2017 versammeln sich die evangelisch-reformierten Pfarrpersonen in Ilanz. Die Bündner Pfarrsynode fand erstmals im Jahre 1537 statt. 480 Jahre später beherbergt Ilanz sie wieder einmal. Die Synodalherren tagen aber nicht nur unten im Städtchen sondern auch oben im Kloster der Ilanzer Schwestern. Eine bemerkenswerte Tatsache im Jubiläumsjahr der Reformation. Die Porta Cotschna hat dazu mit der Generalpriorin des Klosters, Sr. Annemarie Müller, gesprochen.

Wie kommt es, dass die Ilanzer Dominikanerinnen der reformierten Synode Gastrecht gibt?

Sr. Annemarie: Wir wurden von der Ilanzer Pfarrerin, Frau Maria Wüthrich und vom Präsidenten der evangelischen Kirchgemeinde Ilanz, Martin Gabriel, angefragt. Für uns ist es eine Überraschung und zugleich eine Ehre, dass die reformierte Synode bei uns zu Gast sein möchte.

Es ist für uns ganz besonders, dass im Reformationsjubiläumsjahr ein solch grosser Anlass der reformierten Kirche Graubünden bei uns im Kloster stattfindet. Das freut uns sehr und steht ganz im Zeichen der Ökumene.

Welchen Stellenwert geben Sie persönlich, oder allgemein die Schwesterngemeinschaft, der Ökumene?

Für mich persönlich sowie für unsere Schwesterngemeinschaft ist die Ökumene wichtig, und wir wollen diese leben. Unser Gründer, ein katholischer Priester aus Siat, hat vor 150 Jahren im damals reformierten Ilanz, unsere Gemeinschaft gegründet. Für ihn war von Anfang die Ökumene wichtig. Sein Auftrag lautete: «Aus reinsten Liebe zu Gott allen Menschen ohne Unterschied des Standes, Geschlechtes, Alters, Landes, der Nation und Religion im ausgedehntesten Sinne Gutes zu tun». Die



La Casa Gronda ha surviu da 1865–1875 als catolics sco liug dil survetsch divin.

überkonfessionelle Ausrichtung hat in unserem Haus Tradition. Wir sehen in jedem Menschen ein Abbild Gottes. (vgl. auch Leitbild <http://www.klosterilanz.ch/de/kloster-claustra/ueberuns/leitbild>). Wenn wir als Christen glaubwürdig sein wollen, müssen wir die Gräben und Spannungen zwischen den Konfessionen überwinden aus der Überzeugung heraus, dass die christliche Botschaft den Menschen dient, ihr Leben besser und glücklicher zu gestalten.

Werden Sie persönlich auch anwesend sein an der Rätischen Synode der reformierten Pfarrpersonen?

Ja, ich werde beim Aufnahmegottesdienst in unserer Klosterkirche am Sonntag, 25. Juni, anwesend sein und die Pfarrpersonen begrüßen. Einen auswärtigen Anlass habe ich deswegen abgesagt. Mit der evang. Pfarrerin und dem Kirchgemeindepräsidenten hat sich ein guter Kontakt ergeben.

Wird das Kloster Ilanz selber auch in einer Form oder Anlass des 500-Jahr-Jubiläums der Reformation gedenken?

Ja, bei unserem Anlass «Begegnung im Kloster» (früher: «Abend im Kloster»). Dieser findet am 18. November 2017, vom 15.30 bis 19.00 Uhr, statt und wird dem Jubiläum gewidmet sein.



La TABLA NERA – Neues aus der Gemeinde Ilanz/Glion

«Schreiben ist lautlose Kommunikation», sagte der deutsche Autor Justus Vogt anlässlich eines Pressejubiläums. Für eine Gemeinde ist die «lautlose Kommunikation» mindestens so wichtig wie das Salz in der Suppe. In der Porta Cotschna nehmen wir darum auch gerne die Gelegenheit, um unsere Einwohnerinnen und Einwohner über wichtige Entscheide und Vorkommnisse der letzten Monate zu informieren. Von Ende August 2016 bis Ende Februar 2017 hat das Gemeindeparlament an drei Sitzungen folgende Geschäfte behandelt:

- Auflösung des Wasserverbandes Gruob und Umwandlung in eine Gemeindeverbindung der Gemeinde Schluein und Ilanz/Glion; Aufhebung des Organisationsstatuts und Genehmigung der Vereinbarung;
- Vorschlag zur Einführung des Einheitsstarifs bei den Bergbahnen für die Gemeinde Ilanz/Glion (Auftrag Glicci Camenisch) genehmigt;
- Vorberatung der Leistungsvereinbarung mit der Regiun Surselva zur Führung des Bildungszentrums Surselva und Antrag zuhanden der Urnenabstimmung;
- Genehmigung einer Defizitgarantie der Gemeinde für die Feierlichkeiten refo500;
- Festlegung der Quote 2017 für Grundstückserwerb durch Personen im Ausland;
- Verabschiedung des Verpflichtungskredites für Sanierung und Ausbau der Gewerbeschule Ilanz zuhanden der Urnenabstimmung;
- Genehmigung des Voranschlags 2017 und Festlegung des Steuerfusses für 2017;
- Genehmigung des Verpflichtungskredites für die Sanierung der Via La Lutta/Via Quinclas;
- Verabschiedung der Teilrevision Ortsplanung Arbeitsplatzstandorte Ilanz West und Rueun zuhanden der Urnenabstimmung;
- Überweisung der Aufträge Duff, Maisen und Alig.

Der Gemeindevorstand hat in der Zeitspanne von Ende August 2016 bis Ende Februar 2017 acht Sitzungen abgehalten. Es wurden zahlreiche Geschäfte beraten und zuhanden der Parlaments-sitzung verabschiedet. Nachfolgend eine Zusammenfassung der wichtigsten Geschäfte:



- Tractau e decidii igl avegnir dalla lavur da giuventetgna en vischnaunca;
- Concludiu diversas disposiziuns da traffic el marcau da Glion;
- Concludiu in credit da frs. 155 000.00 per la sanaziun d'ina via d'uual a Pigniu;
- Concludiu in credit da frs. 45 000.00 per l'illuminaziun dallas sdremas da pedunz ella rundella Lumnezia;
- Fixau il termin dils 21 da matg 2017 per las elecziuns communalas 2017;
- Baubewilligung für die Sanierung und Erweiterung des Gewerbeschulhauses in Ilanz;
- Verabschiedung der Stellungnahme zur Teilrevision des Gemeindegesetzes;
- Genehmigung der Leistungsvereinbarung mit der Gemeinde Lumnezia für die Jugendarbeit;
- Verabschiedung des Budgets 2017 zuhanden des Gemeindeparlaments;
- Genehmigung der Leistungsvereinbarung mit der Regiun Surselva betreffend den Regionalverkehr;
- Wahl von Marco Bass zum Vizekommandanten der Feuerwehr Ilanz/Glion;
- Deliberau la revisiun parziala dalla planisaziun locala quartier dil spital per mauns dalla preexaminaziun cantunala;
- Deliberau la damonda per l'adattaziun dil plan directiv concernent l'engrondida dil territori d'explotaziun cava da gera Sevgein per mauns dalla Regiun Surselva;
- Concludiu la repetiziun dalla procedura da contribuziun pil conduct hidrantic Salavras;
- Conclus definitiv concernent igl uorden da traffic pil Plaz fier e per la Untere Rheinstrasse, Glion;
- Baubewilligung für Unterhaltsarbeiten an der Truppenunterkunft Ilanz;
- Wahl der Geschäftsleitung für die Gemeindeverbindung Wasserversorgung Ilanz/Glion – Schluein;
- Grundsatzdiskussion zum weiteren Vorgehen Masterplan «Rund um den Mundaun»;
- Beschlussfassung Mitwirkungsaufgabe Spitalquartier Ilanz;
- Teilrevision der Wasser- und Abwasserordnung;
- Anpassung der Verordnung für das Befahren von Alp-, Güter- und Waldwegen.

Personelles

Ende November 2016 hat Marco Caminada seine Stelle als Leiter Infrastrukturen und Mitglied der Geschäftsleitung gekündigt. Er hat die Gemeinde am 31. März 2017 verlassen um eine neue Herausforderung bei der Landesverwaltung des Fürstentums Lichtenstein anzunehmen. Als Nachfolger von Marco Caminada hat der Gemeindevorstand Ende Januar 2017 Andreas Pfister aus Sedrun gewählt. Andreas Pfister hat an der ETH Zürich Architektur studiert und leitet seit 10 Jahren das Bauamt der Gemeinde Tujetsch. Er ist 54 Jahre alt, verheiratet und Vater von vier Töchtern. Andreas Pfister wird seine Arbeit bei der Gemeinde Ilanz/Glion am 1. August 2017 aufnehmen.

Martin Gabriel, Leiter Kanzlei, verlässt nach 10 Jahren die Gemeinde Ilanz/Glion per Ende Juni 2017 um seine neue Tätigkeit als Generalsekretär der Lia Rumantscha aufzunehmen. Im Verlauf des Monats März hat der Gemeindevorstand als Nachfolger den Ilanzer Michael Spescha zum neuen Leiter Kanzlei gewählt. Der 34-jährige gelernte Kaufmann arbeitet seit 2002 in der Gemeindeverwaltung und ist seit 2013 als Leiter Finanzen und Personal bei der Gemeinde Lumnezia tätig. Michael Spescha wird mit seiner Familie in der Gemeinde Wohnsitz nehmen. Der neue Leiter Kanzlei und Gemeindeschreiber wird in seiner Funktion auch Mitglied der Geschäftsleitung Ilanz/Glion. Er wird seine Stelle spätestens am 1. Oktober 2017 antreten.

Am 20. März 2017 hat die Geschäftsleitung die Nachfolge des scheidenden Werkmitarbeiters Marcel Chiacchiarri geregelt. Als Nachfolger im Werkdienst Ilanz wurde Gion Derungs aus Ilanz gewählt. Derungs ist 43 Jahre alt und arbeitet seit 17 Jahren als Landmaschinenmechaniker. Er übernimmt seine neue Aufgabe bei der Gemeinde am 1. August 2017.

Per Ende April 2017 hat Bernadetta Büchler ihre Tätigkeit bei der Steuerverwaltung der Gemeinde beendet um eine neue berufliche Herausforderung anzunehmen. Bernadetta Büchler hat insgesamt 12 Jahre bei der Gemeinde Ilanz/Glion gearbeitet: die ersten 8 Jahre in der Kanzlei von Castrisch und ab dem 1.1.2014 bei der Verwaltung Ilanz/Glion. Die Teilzeitstelle wird



nicht mehr besetzt, weil ab dem 1.1.2017 diverse Arbeiten bei der kantonalen Steuerverwaltung in Chur zentralisiert wurden.

Seit dem 1. Dezember 2016 und noch bis Ende April 2017 arbeitet unser ehemaliger Lernender Dennis Camenisch aus Ilanz im Sekretariat der Abteilung Infrastrukturen. Dennis Camenisch hat in dieser Zeit das Sekretariat im Bereich Immobilien und allgemeine Korrespondenz unterstützt.

Im Oktober 2016 hat die Geschäftsleitung drei neue Lernende gewählt, welche ihre Stellen am 1. August 2017 antreten werden:

- Lea Mastroianni aus Rabius (kaufmännische Lehre)
- Sabrin Derungs aus Vella (Lernender Forstbetrieb)

- Bojan Mihajlovic aus Ilanz (Lernender Fachmann Betriebsunterhalt)

Success professionals

Miez october 2016 ei vegniu enconuschent ch'il menader dil provediment d'aua communal, Toni Cadalbert, ha dumignau cun grond success igl examen federal da professiun sco ugau-fontauna (Brunnenmeister). La scolaziun vegn exequida dalla federaziun svizra pil provediment da gas ed aua, la surdada dil diplom ha liug ils 9 da zercladur 2017 a caschun dalla radunonza generala dalla Associazium svizra dils ugaus-fontauna a Berna.

Gievgia, igl 1. da december 2016 ha il polizist communal Silvio Schorta as-tgau retscheiver a Berna siu diplom federal sco specialist per segirtad e cussegliaziun sil sector da polizia. Pressapauc la mesadad dils absolvents dalla scolaziun complementara alla professiun han dumignau ils examens finals cun success.

Gemeindewahlen für die Amtsperiode 1.1.2018 – 31.12.2021

Am 21. Mai 2017 finden die Gemeindewahlen für die zweite Legislaturperiode statt. Neu zu besetzen sind das Gemeindeparlament, das Gemeindepräsidium und der Gemeindevorstand. Folgende Demissionen sind eingegangen: Aurelio Casanova, Gemeindepräsident, Monica Hänny und Gerold Hafner, Gemeindevorstand, sowie Lucretia Candreja, Carmelia Maissen, Angela Capeder, Giusep Blumenthal, Glieci Camenisch, Flurin Cavigelli, Werner G. Cavigelli und Toni Darms vom Gemeindeparlament.



Legn Porta Cotschna – Nua ei quei?



Tgei local eis ei e nua sesanfla quel? Welcher Raum ist hier abgebildet und wo liegt er?

(abc) Ella davosa Porta Cotschna ha vein nus envidau habitontas e habitonts da separticipar ad ina concurrenza «Ilanz/Glion». La fotografia ch'ei cumparida ha mussau il plaz-cadruvi da Ruschein. Ord ina roscha cartas ch'ìls lecturs attents han tarmess ha la diala da cletg Andrina Tschuor, collaboratura dalla canzlia communal, tratg quella – igl ei ina casualitad – d'in habitont da Ruschein. Igl ei quei Alexander Kehler che habitescha alla Via Sut Caprè. Cordiala gratulaziun. Il niev legn Porta Cotschna muossa puspei la fotografia d'in liug ella vischnaunca Ilanz/Glion. Quei liug ha giu ina muntada impurtonta ella historia grischuna. Nua ei quei? Tgi che ha enconuschiu il liug duei scriver la sligiazium sin ina carta postala, indiar l'adressa e la numra da telefon e tarmetter tochen ils 15 da zercladur 2017 alla suandonta adressa: *Legn Porta Cotschna, Casa-cumin, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz/Glion*. Ins astga era fierer la carta direct ella scaffa da brevs dalla casa-cumin. Las cartas culla sligiazium correcta vegnan ell'urna ed ei vegn tratg la sort per il suandont premi: Ina carta da cumpra da Glion ella valeta da 100 francs e vitier il cudisch da Glion. Participar al legn astgan mo habitontas e habitonts dalla vischnaunca Ilanz/Glion. Il victur ni la victura vegn envidaus/envidada en casa-cumin per la surdada dil premi.

In der letzten Ausgabe der Porta Cotschna luden wir Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Ilanz/Glion zu einem Leser-Rätsel ein. Das erschiene Bild zeigte den Hauptplatz von Ruschein. Aus einer schönen Anzahl eingegangener Karten mit der richtigen Lösung hat die Glücksfee Andrina Tschuor, Verwaltungsangestellte im Rathaus in Ilanz, jene eines Teilnehmers – welcher Zufall – aus Ruschein gezogen. Er heisst Alexander Kehler und wohnt an der Via Sut Caprè. Herzlichen Glückwunsch. Das neue Porta Cotschna-Rätsel zeigt wiederum ein Bild eines Ortes in der Gemeinde Ilanz/Glion. Dieser hatte eine für Graubündens Geschichte wichtige Bedeutung. Um welchen Ort handelt es sich? Wer die Antwort kennt,

soll diese auf eine Postkarte schreiben, mit seiner Adresse und Telefonnummer versehen und bis am 15. Juni 2017 an folgende Adresse schicken: Legn Porta Cotschna, Casa-cumin, Piazza Cumin 9, 7130 Ilanz/Glion. Man darf die Karte auch direkt in den Briefkasten der Gemeindeverwaltung beim Rathaus werfen. Alle Karten mit der richtigen Lösung kommen in die Urne. Das Los bestimmt den Gewinner oder die Gewinnerin einer Einkaufskarte für die Ilanzer Fachgeschäfte im Wert von 100 Franken, dazu das Ilanzer Buch. Teilnahmeberechtigt sind ausschliesslich Einwohnerinnen und Einwohner der Gemeinde Ilanz/Glion. Der Gewinner oder die Gewinnerin wird zur Preisübergabe ins Rathaus eingeladen.



Anlässlich der Preisübergabe des letzten Rätsels: Der Leiter der Gemeindekanzlei Ilanz/Glion, Martin Gabriel, mit dem Gewinner Alexander Kehler, rechts die Glücksfee Andrina Tschuor, Mitarbeiterin der Gemeindekanzlei.

Strickgruppe Pfrundhaus Ilanz

(abc) Im Februar 2017 hat diese Gruppe ihr neuntes Jahr begonnen. Jeden ersten und dritten Dienstag nachmittag, von 14–17 Uhr treffen sich zwischen zehn und 18 Frauen im reformierten Pfrundhaus im Städtli in Ilanz. Es sind begeisterte Strickerinnen beider Konfessionen und verschiedener Herkunft, und sie «arbeiten» für einen wohltätigen Zweck. Als sie im 2009 begannen, hatten sie ein erstes Ziel vor Augen: Sie hatten beschlossen, für den Ersatz der Glocken-Klöppel, bzw. das Kirchturm-Projekt der St. Margaretenkirche einen Marktstand mit Strickwaren zu organisieren. Das Projekt «Socken für die Glocken» wurde zu einem grossen Erfolg und in der Folge beschloss die Gruppe sich weiterhin zu treffen um für einen guten Zweck zu stricken. Zuerst sammelten sie für das Hôpital Albert Schweitzer in Haiti. Die Gruppe konnten die Erlöse der Jahre 2010 und 2011 den Ilanzern Rolf und Raphaela Maibach übergeben. Bis heute hat die Strickgruppe

so rund 29 000 Franken an wohltätige Institutionen verteilen können. Wahrscheinlich eine Erfolgsgeschichte.

Der Strickraum im Pfrundhaus ist zweimal im Monat gut besetzt. In behaglicher und angenehmer Atmosphäre wird fleissig gestrickt und gehäkelt. Die Frauengruppe stellt saisongerechte Handarbeiten her, also für den Winter wärmende Wollsachen, Socken, Mützen, Schals und Pullover. Auf die warme Jahreszeit hin sind eher Baumwollsachen und Kinderkleider gefragt. Zweimal im Jahr verkaufen die Frauen ihre schönen Sachen an ihrem Marktstand. Einmal produziert die Strickgruppe für den Frühlings- bzw. Sommermarkt, dann für den grossen Advents- bzw. Wintermarkt. Da sie unentgeltlich und auf Freiwilligenbasis arbeiten, können sie die schönen Sachen sehr günstig anbieten.

«Gemeinsam lismen macht unheimlich Freude», sagt Heidi Oswald. Sie

gehört zu den Gründerinnen der Strickgruppe Pfrundhaus. Wie die Ilanzerin erzählt, wird nicht nur «gearbeitet». Die Geselligkeit kommt nicht zu kurz, es wird diskutiert, gelacht, zwischendurch tischt eine Spenderin Kaffee und Kuchen auf. Man trifft sich nicht nur und strickt gemeinsam für einen guten Zweck. Nein, die Frauen unterstützen und helfen einander bei Bedarf. In diesem Sinn haben der soziale Aspekt und die zwischenmenschlichen Beziehungen eine nicht unwesentliche Rolle. Doch allererste Priorität hat natürlich das Stricken.

Die Strickerinnen verarbeiten vorwiegend gespendetes Material. «Wir verstricken und verhäkeln das, was wir im Vorratsschrank finden. Platz für Wolle oder Baumwolle wäre noch vorhanden...», meint Lydia Duff und verweist gleich zur Kontaktperson für Materialspenden, Heidi Oswald. Telefon 079 12 00 46.



Die Strickgruppe am Werk: Jeden ersten und dritten Dienstag im Monat trifft sich ein fleissiges und motiviertes Team im reformierten Pfrundhaus in Ilanz.

Offene Jugendarbeit Ilanz/Glion und Lumnezia

Die Gemeinden Ilanz/Glion und Lumnezia haben seit einigen Jahren je einen Jugendtreff für die Oberstufenschüler welcher jeweils am Freitagabend geöffnet ist. Unabhängig von einander werteten beide diese Offene Jugendarbeit auf indem sie die Stellenprozenze ausbauten. Die Suche nach Fachpersonal erwies sich als schwierig, sodass beide Gemeinden eine gemeinsame Fachstelle ausschrieben. Mit den gemeinsamen 90 Stellenprozenten (50 % Ilanz, 40 % Lumnezia) konnte eine attraktive 70 %-Fachstelle und je zwei 10 %-Stellen in den beiden Treffs geschaffen werden. Als Bindeglied zwischen den politischen Behörden und dem Fachpersonal der Offenen Jugendarbeit wurde eine Jugendkommission gewählt. Diese übernimmt für beide Gemeinden die strategische Leitung der Offenen Jugendarbeit. Die Kommission bestehend aus je drei Mitgliedern pro Gemeinde. Dies sind für Ilanz/Glion Benny Meier Goll, Eva Capeder, Angela Camenisch, für Lumnezia sind es Martin Schwyter, Carla Collenberg und Elisabeth Lorez, welche die Kommission präsidiert.

Nach intensiver Suche ist es Anfangs Jahr auch gelungen die Betreuungspersonen für den Treff in Ilanz und die Canorta in der Gemeinde Lumnezia zu besetzen. So konnten seit anfangs Februar beide Jugendlokale am Freitag wieder regelmässig ihre Türen öffnen. Seit dem 1. April 2017 ist Frau Ibolya Mauch die Leiterin der Offenen Jugendarbeit Ilanz/Glion und Lumnezia. Frau Mauch ist 58 Jahre alt, sie ist im Bündnerland und im Aargau aufgewachsen. Nach ihrem Psychologiestudium in Zürich hat sie lange Jahre in Australien gelebt und ihren Beruf in verschiedenen Bereichen der Gesellschaft ausgeübt. Die zentralen Pfeiler unseres Angebotes werden weiterhin die beiden Treffs am Freitagabend sein. Dank mehr personeller Kapazität können in absehbarer Zeit die Bedürfnisse und Anliegen der Jugendlichen erfasst und gemeinsam angegangen werden. Die Jugendarbeiter sind Ansprechpartner und bieten den Jugendlichen eine niederschwellige Beratung an.

die Kräfte zu bündeln und qualitativ ein attraktives Angebot zu schaffen. Wir als Jugendkommission und alle Jugendarbeiter sind sehr motiviert gute Rahmenbedingungen und ein gutes Angebot für und mit den Jugendlichen zu schaffen. Die Offene Jugendarbeit ist ein Raum, welcher die Gelegenheit gibt «Gemeinsames» zu erleben, sich ausserhalb des Elternhauses und der Schule zu sozialisieren, Kolle-

gen zu treffen und Freundschaften zu pflegen. Solche gemeinsamen Erlebnisse sind ein gutes Fundament mit der Heimat verwurzelt zu bleiben und auch in ihren Wanderjahren den Kontakt zu ihrem Kollegenkreis aufrecht zu erhalten.

*Jugendkommission
Ilanz/Glion und Lumnezia*



Es freut uns, dass es nun über die Gemeindegrenzen hinaus gelungen ist,

Elisabeth Lorez, Präsidentin der Jugendkommission Ilanz/Glion-Lumnezia und Ibolya Mauch, Leiterin der Offenen Jugendarbeit beider Gemeinden.

«Quei cor ha magliau bia pulenta»



Elsi Schmucki-Bundi, geboren 1912 in Castrisch, ist die älteste Einwohnerin Graubündens.

(abc) Ella ei la pli veglia habitonta dil Grischun. Elsi Schmucki-Bundi ei na-

schida ils 30 d'october 1912 a Castrisch. In miez onn, aven ils 15 d'avrel, fuvà il bastiment «Titanic» sfundraus. Gliez ei pia capitau avon 105 onns. Ell'Europa veseva ei ora auter da gliez temps. Ella cronica mundiala vala quei onn 1912 sco significativ per differents conflicts che cuavan e che han menau dus onns pli tard all'Emprema uiara mundiala. Dapi che l'Elsi ei naschida, ein 104 onns e sis meins vargai. La fin d'october 2017 cumplenescha ella il 105avel. Elsi Schmucki ei dapi zacons onns ella Casa da vegls e da tgira a Glion. Ils da Castrisch enconuschan ella sco persuna ruasseivla e mudesta. Laudavaglias ha ella mai giu bugen. Tuttina: igl ei indicau da menziunar ella Porta Cotschna ch'ella ei la pli veglia Grischuna. Cumparegliau cun persunas ch'ein 20 onns pli giuvnas ei l'Elsi da buna constituziun corporala. Era siu spért ei aunc vivs. Ella lai enrescher per Castrisch, era sch'ella ei gia dapi otg onns a Glion. Ella sa buca far

auter che spitgar e selegrar dalla buna tgira, dallas visetas e dalla cumpignia. «Quei cor ha magliau bia pulenta», rispunda ella cun in surrir silla damonda co ei seigi gartegiau da vegnir schi veglia. Cun empau sarcassem gi el vnavon el tipic dialect da Castrisch: «Stitgar, stitgar, tochen che la pulenta ei cotga!». Ella tschontscha sco ella ha adina tschintschau, seregorda da schabetgs dagitg vargai. Denteren fa ella ina pausa e studegia sch'ella duei tradir alla viseta quei ni tschei. Da scolast Huder dad Ardez raquenta ella. Lez fuvà staus scolast a Castrisch, e leu eis ella lu stada en piazza. Siu bab senunnava Christian Bundi, els habitavan sper la fontauna gronda sil plaz. Elsi ha passentau ina biala affonza e giuventetgna cul frar Paul. Pli tard ha ella maridau il Songaglies Josef Schmucki ed ei vegnida mumma da dus fegls. La seniora dil Grischun sesaulza da sia sutga, pren il rollator e tgamuna quel encounter igl esch. Igl ei uras da marena.

Förderpreis 2017 für Flavio Bundi



Flavio Bundi da Glion gudogna uonn in premi da promoziun dil cantun Grischun.

(abc) Er ist Jahrgang 1987, eine Woche vor Ostern, am 8. April, hat er seinen 30. Geburtstag feiern dürfen. Er hat es mit seiner Familie und seinen vielen Freunden und Kollegen in Ilanz und in Bern getan. Und am 16. Juni 2017 hat Flavio Bundi nochmals einen

Grund zum feiern. In Lavin im Unterengadin erhält er einen der Förderpreise 2017 des Kantons Graubünden. Nachdem vor zwei Jahren Marianne Fischbacher einen Anerkennungspreis erhielt, ehrt die Regierung wiederum einen Ilanzer mit einem der begehrten Preise. Flavio Bundi erhält den Preis für seine bisherigen Leistungen als Musiker. Dabei ist er studierter Germanist mit Nebenfach Publizistik. Noch immer arbeitet er aushilfsweise als Journalist für den Bündner Tagblatt. Seine Leistungen als Musiker haben in den vergangenen Jahren über die Region hinaus für Beachtung gesorgt. Mit dem Ensemble KontraCant hat der Dirigent, Komponist und Pianist eine rege Konzerttätigkeit entwickelt. Nach dreijährigem Aufenthalt in der Schweizergarde in Rom kehrte er zurück in die Surselva und begann sogleich, seine eigenen Kompositionen zu veröffentlichen und mit KontraCant aufzuführen. Die CD des ersten Konzertes mit dem Titel «In onn cun Alfons Tuor» wurde zu einem überwältigendem Erfolg. Es folgten Schlag auf Schlag neue Projekte, ebenfalls mit «KontraCant». Am «Alpen-

chorfestival» in Brig gewann der Ilanzer zudem verschiedene erste Preise für seine Lieder. Als Komponist pflegt er seinen ganz persönlichen Stil mit profaner und kirchlicher Litteratur.

Flavio Bundi retscheiva uonn in dils premis da promoziun dil cantun Grischun. Igl onn 2011 ha el fundau il chor KontraCant e cun quel presenta el onn per onn in ni plirs concerts cun litteratura innovativa. El ei cumponist, dirigent e pianist ennina. La musica ei sia passium, denton buca sia professiun. Actualmein lavura el vid sia lavur da master ed en ina piazza da 90% sco referendari el sector «easyvote» dalla Federaziun svizra dils parlaments da giuventetgna. Sper sia activitad dil temps liber cun KontraCant e sco cumponist dirigia el era cun grond succes il Chor mischedau da Suraua. La surdada dil premi da promoziun ei vendergis, ils 16 da zercladur a Lavin ell'Engiadina bassa.

IMMO DARMS AG

Schulstrasse 46

7130 ILANZ

081 925 41 51

079 610 51 00

info@immo-darms.ch · www.immo-darms.ch



IMMO DARMS

DIE ANDERE ART, IMMOBILIEN ZU VERKAUFEN

inplus

Il team inplus porscha maun per differentas lavurs:

- survetsch da telefon naven da gliendisdis – venderdis
- lavurs d'administrasiun
(p.ex. correspondenza, invitaziuns, quens)
- contabilitad
- preparativas per radunozas generalas
- organizasiun dad arranschaments
(p.ex. giubileums e sentupadas)

www.in-plus.ch

Derungs



**IHR ELEKTRO-PARTNER
VOR ORT**

+41 81 920 00 00

www.elektro-derungs.ch

MARKETING/ GRAFIK/WEB UND DRUCK

KOMMUNIKATION AUS
EINER HAND

hauptsitz glennerstrasse 17 . 7130 ilanz
filiale obere gasse 53 . 7000 chur



communicaziun.ch

marketing, grafik, web und druck

Impressum

Herausgeber: Vischnaunca Ilanz/Glion
Redaktion: Martin Gabriel (mg),
Augustin Beeli (abe)

Mitarbeiter
dieser Ausgabe: Dr. Jan-Andrea Bernhard
Marianne Fischbacher

Fotos: Augustin Beeli
Druck: communicaziun.ch
Verteilung: Alle Haushaltungen in Ilanz/Glion
Auflage: 2550 Exemplare